

Gazeta Transsilvaniei.

Gazeta eșe de două ori a săptămânii: Mercuria și Sâmbăta. Foiea odată pe săptămână, adică: Sâmbăta. Prețul lor este pe unu anu 10 f. m. c., pe jumătate anu 5 f.; car pentru țeri străine 7 f. pe unu sem. și pe annul întregu 14 f. m. c. Se primumera la toate postele Imperatcești, cum și la totu cunoscutii noștri DD. correspondenți. Pentru serie „petitu“ se ceru 4 cr. m. c.

Monarchia austriacă.

Officiose.

Nr. 22,019/2177. 1852.

Publicarea

guberniului c. r. m. și c. pentru parasirea bailoru de sare dela Cosiocna.

Inaltul ministeriu c. r. de finanțe prin emisul din 15. Noemvre 1851 Nr. 38102/1068 în contielegere cu inaltulu ministeriu pentru cultura țierei și montanistica a conchisu parasirea bailoru de sare dela Cosiocna.

Dupa ce se pusera la cale cele de trebuința pentru strapunerea producerei de sare dela Cosiocna la bailile din Turda și cele pentru vendiare la Turda și Dejuocna, c. r. direcțiune finanțiere din această țieră în înțelegere cu c. r. comisiune ministeriale montanistica se afla în stare a pune în lucrare dispozițiunea pentru de a nu se mai lucra în bailile de sare dela Cosiocna cu sfarsitul lui Octobru 1852.

Asia dar parasirea bailoru de sare dela Cosiocna din marele pricipatu Transilvania, ce se face cu finea lui Oct. a. c., se aduce la obstesca cunoscutia cu acelu adausu, cumca îndreptatitii vendietori de sare și cumparatorii din împrejururu dupa trecerea aratatului terminu au se și cumpere și primisca provisiunile lor de sare — pe langa padirea prescriptelor de pene acuma, — dupa placere, seu dela diregatoria de saline din Dejuocna, seu dela cea din Turda. —

Totu îndreptatitii vendietori de sare, cari pene acumu și facea provisiunile lor de sare dela diregatoria de sare din Cosiocna, se pruvoa ca la prima primire de sare, care cugita a o face la una din insemnatele diregatorii din Dejuocna au din Turda, se și produca licința lor de a vinde sare la respectiva diregatoria pentru inprotocolare în originalu cu atatu mai virtosu, ca altfelu nu li s'aru da materialul de sare.

Sibiū în 12. Octobru 1852.

Principele Carolu de Schwarzenberg, F. M. L.

Nr. 186 C. D. 1852.

Insciintiare.

Maiestatea Sa c. r. apostolica cu prenalta resoluțiune din 1. Oct. a. c. se a înduratu a aproba înștiintarea unui Comptoriu de statu (Staatsbuchhaltung) pentru Ardeal, dupa sistema pe care se radima servitiul controlatoriu într'altel țeri de corōna, care se fia subordinatu sub c. r. directoriu-generale de ratiuni, și starea personalului și a salarielor pentru oficiul acesta a o lipsa cu urmatoriile categorii de servitiu, precum:

1 Comptorele de statu cu salariu	2000 f.
1 Vicecomptoristu de statu cu salariu	1500 f.
5 Consiliari de ratiuni și ad.	
2 cu salariu	1200 f.
2 cu salariu	1100 f.
1 cu salariu	1000 f.
1 Registratoru și espeditoriu cu salariu	900 f.
17 Oficiali de socoteli și ad.	
6 cu salariu	800 f.
6 cu salariu	700 f.
5 cu salariu	600 f.

FOILETONUL.

Femeile.

(Capetu.)

Nationile pagane n'au pututu nici în fantasia lor sa-si imagineze femei neintenate. Tote deele pagane se reprezenta înainte oricui ca nise actrici de la opera din Paris. Cerulu celloru betrani s'emenca cu unu teatru pomposu. Tota mitologia lor este numai o opera întreaga cu coruri, jocuri, metamarfose, manopere și batallie. În adeveru multu pen-tru fantasia dara forte pucinu pentru anima. Cu începutulu evului mediu, epoca romantica în istoria omenirei și a poeziei, femeile recepura recompensa cea meritata pentru tote marile lor servitiu, pentru tota îndesirea și patimile lor de mai înainte. Femeilor li se dade sceptrulu dominationii domestice; de aici se desfășurara relationile sociali și se des-volta formationea publica a omeniloru, ade-veratulu fundamentu allu luminarii. Barbatii gubernu, femeile domnia. Cella mai multe

succesuri alle cava'eriloru s'au făcutu pentru favorea femeiloru. Tote lucrurile prôte, relle, rusinoșe din evulu mediu se făcua de urritorii femeiloru. Tote lucrurile înalte, sentimentali, nobili, le essecurata adoratorii femeiloru. Istoria este plina de asemene esemple.

În evulu mediu se redicara artile și poe-sea, cari érași la femei și-au aflatu protecțiunea lor. Moriele și costumele se desbracara de selbatecia și barbaria, și umanitatea făcunduse mai blanda și mai buna, a cumnoscutu demnitateea femeiloru, care au avutu atata influentia asupra îmblandirei caracteriului barbatiloru. Dara în seculu XVIII. a serbatu sessulu femeescu triumfulu seu cellu mai gloriosu. În politica, în filosofia, în litteratura și în arti femeile tinra sceptrulu. Elle domina, și gubernara în tote, încoragiara, protessera și luara parte și chiaru la lucru. În fine dupa o lunga asteptare se arreta lumina rea! — Dara îndata incepu o furtuna care a cutremuratu societatea omenesca și a turburatu totu. În timpulul acest'ă nenorocitu femeile, ca și barbatii, se arretara ca pe timpulul resbellului dintre crestianismu și pa-

ganismu. Pentru credința și pentru umanitate se urca cu sange rece pre catafalcu (écha-faud), și si întindea gatulu la securea carne-ficului. O timpu memorabile și firosu, în care femeile se adornara cu o noua gloria, și cape-tara drepturi și mai mari la respectulu și veneratiunea umanitatei!

Dara tempestatea înceta, dupa ce mai antaiu a ruinatu relationile de mai înainte alle societatei omenesce. În loculu dominationii cellei blande și pline de caritate a femeiloru, intra egoismulu în societatea omenesca, și înfipse în anima ei unu tron de feru; în loculu pretiului și demnitatei femeiloru se înaltia altariulu baniloru, și umanitatea în locu de a adora spiritulu, amorea, formosetia și blandetia, începú a se închiná la Mammon. Totu formosulu, tota poezia societatei se sterse; femeile vedindu ca au perdutu victoria, isi strinsera flamurile și delassara campulu resbellului.

Din Un.

(Femeea în gradulu culturai morale și spirituale e preservativu în contra-demoralisarii —; parascesce o și vei degenera.)

15 ingrosisti, ad.	
8 cu salariu de cate	500 f.
7 cu salariu de cate	400 f.
9 Accesisti și ad.	
5 cu salariu	350 f.
4 cu salariu	300 f.
5 practicanti ad. 3 cu adjutu	200 f.

2 fora adjutu. — 2 Servitori de cancelaria, unul cu 250, altul cu 200.
2 ajutori cu cate 180 f. deputatu.

Ocuparea posturiloru acestoru, în urma ulterioarei prenalte demandari, se face definitiva și, în urma decretului înaltulu c. r. directoriu-generale de ratiuni din 3. Oct. 1852 Nr. 5961, au a se tramite petitiunile competitoriloru nemediatu la gubernatorele mil. și civ. al Transilvaniei pene în 15. Noemvre a. c.

Ca sa se dea ocaziune și celoru ce nu se afla în servitiul comptoriala a competi la verunu post potrivit harniciei, se escrie concursul acestu în urmatoriile:

Verece competitoriu trebuie se arate acuratu cerutele însusiri la postul celu cauta și condițiunile, pelanga virsta și harnia servitiului purlatu, unde se observeadia ca aci se cere nesmintitu temeinica cunoscutia de Arithmetica și censura, deplina cunoscutia a limbei germane, nu numai a vorbi ci a și scrie într'insa.

Asemene se fia purtaria morale și politica n'entinata, precum și loialitatea competitoriului nedubia; deaceca competitorii, cari stetere în servitiu publicu înainte de revoluțiune și fura constrinsi la purificatiune despre purtarea sa sub revoluțiune, trebuie sa se legitime și cu certificatele de purificatiune.

Competitorii la statii de practicanti au deosebi a și tramite testimoniile despre absolvirea prescrielor studii filosofice și a alatura și despre depusul esamenu în arta computatoria.

La posturile de servitori au dreptu mai cu prevenientia, afara de fostii servitori, soldatii emeriti.

Petitiunile oficialiloru și servitoriloru aflatori în servitiu publicu au a se tramite prin diregatoriile superioare, care au datoria a da conscientioasa relatiune despre harnicia și demnitateea competintelui.

Sibiū, 24. Septembre 1852.

Pentru gubernatorele mil. și civile
Bordolo L. M. C.

Dintre Tirnave. Daca vreati a sci despre întreprinderile restauratiune —, apoi p'aci se suna tare, cumca Episcopulu între altele va staru la Viena și pentru restaurarea Monastirei, adica a Monacilor decadiuti și impucinati. — Totu în asemene întielesu se a esprimat și o deputatiune din sinul capituluului înainte fostei de curend aici c. r. comisiuni, postindu ca acea dechiaratiune se se improtoleodie.

D. Eppu tiene tare, ca are mare lipsa de calugari, cu cuventu, cá ei se potu spre ori ce scopu lesne întrebuintia; totusi e de parere ca potu functiona în calitate de profesori și alti preoti mireni, pene și casatoriti. — Monachii restaurandi au unu prospectu mai mare decatu celu primevu, — ei voru se aiba promotiune în cleru: la protopopiatu, canonicatu, episcopatu. —

Aceasta materia are lipsa de o serioasa meditatiune; credu ca doar se voru afla din diecese cari se și deschida în obiectul acestu amur-titul graiu, în puterea dreptulu pravilei nostre. —

— Деспре клесъл вилор дин Унгария азим сѳри дм-де естеріоре о потъ чѳркларе а министеріамъ Белѳиан, дн-каре ачеста есплѳкъ къ деатърватъ дѳкъркѳтѳрѳле че ле авъ маѳ дѳвоъзі къ Франда, шѳ се еспрѳмъ къ аре темей-нікъ темере, кѳмкъ іамѳчѳдіеле къ каре Франда а пѳшѳт ле фадъ пѳлѳ акѳм дн кѳмнѳл интереселор комѳрѳіале фадъ къ Белѳиан, се поте лесне, къ съ вор естѳнде шѳ ла алте інтререлѳдіні. — Къ тѳте ачесте „Independenѳа Белѳікъ“ ле дѳштѳндѳзѳтъ, кѳмкъ кабѳнетѳл авѳтріак, е огърѳт а пѳ інтревенѳ ніѳі дѳреkte ніѳі індѳреkte дн чеѳа че съ діне де тревѳле Франдеі інтрере; пѳлѳ кѳнд пѳ се вор іві нескарѳ дѳтревѳдіѳаі терѳтіоріалѳ, каре ар іѳтѳе фаче веро скѳмваре дн старѳа пресѳіте а лѳкѳрѳіор. Ніѳі дн контра кѳсѳторіеі лѳі Лѳі Наполѳон къ прѳічеса Васа, пѳ сѳлѳ фѳкѳт дн партеѳ Авѳтріеі веро контрѳзіѳіре.

— Деспре компѳтѳл дн Марѳіліа се скрѳл, къ ма-шіна аѳеѳа діавѳлікъ сѳа доведѳт а фѳі, дѳлѳ еспѳрѳментеле фѳкѳте, къ тотѳл кореспѳндѳтѳрѳлѳ скѳпѳлѳі. — Се паре къ врѳѳла шѳ перде фѳреле естрѳме токѳа дн Лондоѳ шѳ ле дѳѳче кіар ла комѳтетѳлаша пѳмітеі дематѳгѳіі еврѳпене. Се ворѳеште къ сѳлѳ арестат де поѳ веро 16—18 інші. Шѳті-преѳа дѳлѳ, кѳмкъ Целард пѳ е прѳісѳл, демѳніте датеѳле де маѳ пѳіѳте, деспре шѳртѳрѳіѳіреѳа лѳі.

— Дн Італѳа, вѳлканѳл пѳмѳлѳдіѳмідіѳлор, шѳ се дѳ-пѳртѳшеск шѳтірі трѳісте къ прѳіѳіре ла черѳіѳосѳітѳеѳа іта-ліанѳ. Кѳтѳрѳ чеі 24 малѳфѳічі ін Сінігалѳа де пѳ тімпѳл репѳблѳіѳеі романѳ, карѳі фѳрѳ кондепѳнаді ла мѳрѳте де кѳ-трѳ трѳіѳепалеѳе пѳпѳлѳ, шѳ дѳмѳшкѳді, сѳ адѳсѳе осѳнда ла мѳрѳте а алѳор доі малѳфѳічі, карѳі се дѳмѳшкарѳ дн 5. Окт. де кѳтѳрѳ авѳтріаѳі дн Несарѳ. Ъмѳі ѳерѳні комѳ-серѳ шѳ тіѳ фѳртѳшѳг дѳтрѳ о кѳрѳіѳѳ, шѳ фѳрѳ свѳрѳішѳі, дѳлѳ еі десѳкѳркарѳ шѳ піѳѳл дн прѳіѳѳторѳі — карѳ і де-мѳнді, шѳ аша авѳкарѳ шѳшѳрѳі ла шѳлѳ шѳ воіѳа сѳ се апѳре. Пѳнтѳрѳ ачѳаѳтѳ апѳрѳаре черѳіѳѳкъ къ арѳе опрѳіте дн шѳлѳ, десѳкѳзѳрѳ ла огѳрѳрѳіѳе ледеі марѳіалѳ, каре дѳкѳ тот сѳсѳѳѳл дн віѳѳре, шѳ сѳ деѳѳѳіѳіѳѳрѳ. —

— Дѳлѳ прѳѳпѳлѳеле дѳтерѳіѳдіѳні аѳѳѳра дѳтокѳмі-рѳлор діреѳѳторѳіелор де дрѳнтѳте вор фѳі стѳдіѳнѳте Прѳ-тѳрѳеле марѳі прѳвінѳіалѳ дѳтрѳ алтеле пѳнтѳрѳ партеѳ Га-лідіѳі оріѳнтѳле шѳі Бѳковѳна дн Лѳмѳѳѳѳѳ, пѳнтѳрѳ чеѳалѳтѳ лідіѳі оріѳнтѳле шѳі Бѳковѳна дн Лѳмѳѳѳѳѳ, пѳнтѳрѳ чеѳалѳтѳ партеѳ а Галѳдіѳі дн Краковѳа. — Пѳнтѳрѳ Воѳіѳодѳнѳ шѳі Бѳ-пат, Тѳмішѳѳѳѳѳ; пѳнтѳрѳ Кроаѳдіѳ шѳі Славѳніѳа, ла Аѳрам сѳлѳ пѳшѳіре тѳѳѳла ѳѳѳѳѳѳ; — прѳесѳѳдѳнѳгіі прѳѳтѳрѳелор марѳі сѳлѳ сѳларѳіѳ 5000—6000 ф.; віѳче прѳесѳѳдѳнѳгіі къ 3—4—5000 ф. шѳчѳлѳ дѳлѳ кѳм дѳ пѳѳлѳкарѳтѳ.

— Деспре есѳндѳрѳіѳе атѳнѳе інѳѳѳг дн тѳте пѳрдіѳе чеѳе маѳ трѳісте шѳтірі: Кроаѳдіѳа дѳлѳ авѳ а сѳѳѳѳрѳі маѳ шѳлѳт пѳнтѳрѳ апѳрѳіѳарѳѳа Мѳрѳѳі Адрѳіѳіѳе. Дн Фѳіѳѳе се чѳтѳеск шѳтірі дѳгрозѳіѳѳре. Дн 11. десѳѳѳіѳѳіѳѳ фѳртѳѳна аѳѳѳелѳіѳ де фѳрѳіѳѳс дн кѳт се пѳрѳе, къ тѳнѳрѳіѳе дѳла тѳте пѳлѳе ѳѳл-ліѳе сѳлѳ есплѳдат дѳодѳтѳ. Ана Фѳіѳѳѳѳѳ се реѳѳѳѳѳ, де-прѳѳѳіѳ тѳте грѳдіѳѳеле, кѳмнѳі шѳі адѳѳѳе дн перѳіѳѳл о мѳл-діѳѳе де пѳѳі. Дѳѳѳѳа маѳ ѳѳртѳѳс дн маѳаѳіѳѳѳ, пѳѳі, фѳѳѳрѳіѳі сѳлѳ ла шѳлѳте сѳте мѳі. Дн Кроаѳдіѳа дѳдеѳѳшѳте аѳ рѳіѳнат ѳѳдеѳе чеѳе маѳ шѳлѳте подѳрѳі. Сѳѳѳѳл рѳѳѳѳѳ чѳіѳі ѳѳѳѳрѳі ѳѳдеѳе чеѳе маѳ шѳлѳте подѳрѳі. Сѳѳѳѳл рѳѳѳѳѳ чѳіѳі ѳѳѳѳрѳі ѳѳдеѳе чеѳе маѳ шѳлѳте подѳрѳі. Сѳѳѳѳл рѳѳѳѳѳ чѳіѳі ѳѳѳѳрѳі ѳѳдеѳе чеѳе маѳ шѳлѳте подѳрѳі.

— Дѳлѳ „Magiar Хѳрѳлаѳ“ сѳѳі де кѳрѳѳнд ла мініѳтерѳіѳѳа

— Дѳлѳ „Magiar Хѳрѳлаѳ“ сѳѳі де кѳрѳѳнд ла мініѳтерѳіѳѳа

— Дѳлѳ „Magiar Хѳрѳлаѳ“ сѳѳі де кѳрѳѳнд ла мініѳтерѳіѳѳа

— Дѳлѳ „Magiar Хѳрѳлаѳ“ сѳѳі де кѳрѳѳнд ла мініѳтерѳіѳѳа

— Дѳлѳ „Magiar Хѳрѳлаѳ“ сѳѳі де кѳрѳѳнд ла мініѳтерѳіѳѳа

— Дѳлѳ „Magiar Хѳрѳлаѳ“ сѳѳі де кѳрѳѳнд ла мініѳтерѳіѳѳа

— Дѳлѳ „Magiar Хѳрѳлаѳ“ сѳѳі де кѳрѳѳнд ла мініѳтерѳіѳѳа

— Дѳлѳ „Magiar Хѳрѳлаѳ“ сѳѳі де кѳрѳѳнд ла мініѳтерѳіѳѳа

— Дѳлѳ „Magiar Хѳрѳлаѳ“ сѳѳі де кѳрѳѳнд ла мініѳтерѳіѳѳа

— Дѳлѳ „Magiar Хѳрѳлаѳ“ сѳѳі де кѳрѳѳнд ла мініѳтерѳіѳѳа

— Дѳлѳ „Magiar Хѳрѳлаѳ“ сѳѳі де кѳрѳѳнд ла мініѳтерѳіѳѳа

— Дѳлѳ „Magiar Хѳрѳлаѳ“ сѳѳі де кѳрѳѳнд ла мініѳтерѳіѳѳа

— Дѳлѳ „Magiar Хѳрѳлаѳ“ сѳѳі де кѳрѳѳнд ла мініѳтерѳіѳѳа

— Дѳлѳ „Magiar Хѳрѳлаѳ“ сѳѳі де кѳрѳѳнд ла мініѳтерѳіѳѳа

— Дѳлѳ „Magiar Хѳрѳлаѳ“ сѳѳі де кѳрѳѳнд ла мініѳтерѳіѳѳа

— Дѳлѳ „Magiar Хѳрѳлаѳ“ сѳѳі де кѳрѳѳнд ла мініѳтерѳіѳѳа

— Дѳлѳ „Magiar Хѳрѳлаѳ“ сѳѳі де кѳрѳѳнд ла мініѳтерѳіѳѳа

— Дѳлѳ „Magiar Хѳрѳлаѳ“ сѳѳі де кѳрѳѳнд ла мініѳтерѳіѳѳа

— Дѳлѳ „Magiar Хѳрѳлаѳ“ сѳѳі де кѳрѳѳнд ла мініѳтерѳіѳѳа

— Дѳлѳ „Magiar Хѳрѳлаѳ“ сѳѳі де кѳрѳѳнд ла мініѳтерѳіѳѳа

Rugatiunea unei femei.

Te adorediu Dumneadeule, pentru că tu insusi esci iubirea curata. — Tu tote le poti, pentru ca iubirea e atot puternica. — Tu induratu esci, pentru că iubirea nu pote si ne-indurata. — Tu nu vei incela, pentru că iubirea este eterna. — Facerea un' cugetu a prevenit'o, si acest' cugetu e iubirea — si adoratu pentru acestu cugetu. — Universului acestuia o lege eterna ai prescis, care se'l sustina, si aceasta lege eterna este: „iubirea!“ — Tot pecatul dintr'un isvor se nasce, si acestu isvor e nejubirea! — Pismatoretul si nesatioul nu s'ar lingusi, clevefatorul n'ar ingropa onorea sociului seu; furul n'ar sfarma usile santelor tale, lotrul n'ar ucide, si vendiatoriul nu si ar vinde patria, de ar'sci iubi. — Anse indurarea ta de a ierta peccatele, sta mai pre-fus de pecatul nejubirii, că aceleia- si isvor este „iubirea!“ — Fi adorat pentru aceasta iubire. — Precum tota lumea, asia si pamentul — acestu planetu intuncosu, — de a caruia locuitori pe caliva anni neau renduit gri-ja ta cea sânta — vadesce legea iubirii. — Ce invita incoltirea din uscatiunea pamentului

la caldura sorelui? Au nu iubirea, care pro-creadia? — Ce e aceea ce in apele vechilor muuti ne'ncetat ferbe? Au nu iubirea, care sustine? — Ce e aceea ce sub cadintele fran-die genereadia 'erburi si viatiuitoare? Au nu iubirea, care si in morte produce viatia? — Asia-e Zeule bune! Eu pricepu, si simtu, că caldura si luminarea, — ce in radicle sorelui se infacioseadia —; colorea si mirosul ce in sinul floricelei se desface; — cântecul viosul, ce primavera in tonul paserilor se resuna; — lina soptire, ce in aer se vede a me grai — tote nu sunt alta de cătu „iubire“, că tu esci Zeul iubirii, si marirea ti e locata in comunu iubire! — Tu Dumne singur din iubi-re ai sidit pre om! Tu ai plantat indemnul iubirii in inima omenimii, si ai voit, ca singur prin iubire sa se pota sustinea. — Tu ai voit, ca Mântuitoriul cel mare se săngeredie pe lemnul crucii, ca sa se săntiesca pre pament dumneđeiesca iubire, care in „facere“ ai de scopert'o. — Tu esci cel ce ai pus' marginea tôte, singur „iubirea“ voind sa remana ne-marginita! O! ce ceresca lege a iubirii este aceasta! Că fericit e col ce iubesc, si ne-

fericit nu pote fi care scie iubi!! Tu ai format Dumne spre iubire mai ales inima solului formos!! — Asia e Dumne! — Singur iubirea este lumina inimii noastre; — pre noi nu ne indeamna, nu ne atrage pofta de re-nume, de glorie, sele de aur. — Noi nu cer-cam fericirea nostra in sgomotul seclilor, si ideilor. — Tiara fericirii nostre e pacnica, avuta si eterna, ca aceiasi este „tiara jubirii!“ Ce stinsece atat dulce neesplicabilele bateri in peptul fetitii? Ce e aceea ce cu sinul ru-meni a modestiei ei pinge obradiul? Ce conduce pe trementa fetitia dela altariul teu in braciile barbatului? — Ce e aceea ce subț inima mamei conceputa viatia — aprinde steoa unei noue feciri? Ce e aceea ce in deapropetele momentului — intre vescedi-torele mâni ale trecerii — vadesce pre maica in fii sei a se intineri? Tote su iubirea si tote aceste purcedu dela tine Zeule bune!! Fi adorat pentru atata fericire! — Si de cu-gel' spre mine Zeule al' iubirii! imi aduc aminte de bunataea mamei mele, de frageda iubire a amicilor, de grijea, ce mau nutrit, de padia ta cea sânta, care mau apparat in contra ori-

